

Richard Charles Rodgers se narodil 28. června 1902 v zámožné židovské rodině s německými kořeny. Od 6 let se učil na klavír, v 16 poznal svého prvního textaře, Lorenze Harta, s nímž pak až do jeho smrti v listopadu 1943 psal své nejkrásnější melodie. Druhým uměleckým partnerem se mu stal Oscar Hammerstein II; oba byli o 7 let starší než Rodgers, ale všichni tři studovali na Columbia University. Jestliže jazzmani si oblíbili především standardy z prvního období, široká veřejnost měla názor zcela opačný, čehož výsledkem byly rekordní návštěvy broadwayských divadel. Hned první společný muzikál s verši Oscara Hammersteina – *Oklahoma!* – byl hrán 5 let a 2 měsíce a dosáhl na svou dobu fantastických 2.212 provedení. Druhý nejúspěšnější kus – *South Pacific* – běžel „jen“ 1.925krát a opět obsahoval líbivé melodie, kterých si jazzoví hudebníci příliš nevšimli. A protože výjimka potvrzuje pravidlo, necelý rok po premiéře třetího nejhranějšího muzikálu Hammersteina a Rodgerse – *The Sound of Music* – si jedné z písní všiml nekompromisně moderní saxofonista John Coltrane a „My Favorite Things“ uchoopil doslova jako svoji oblíbenou předlohu k často předlouhým improvizacím.

Richard Rodgers se stal prvním pozemšťanem, který si svými nezapomenutelnými melodiemi vydobyl nejen kompletní kvarteto nejcennějších trofejí za uměleckou tvorbu (Emmy, Grammy, Oscar a Tony, ve zkratce EGOT), ale přidal i pátou, Pulitzerovu cenu. To po něm dokázal zatím jen jediný člověk, skladatel Marvin Hamlisch. Máme tedy tu čest nahlédnout do díla s nejvyšší značkou kvality. Nebo pouze popularity, což nemusí být totéž?

Když Rodgers předposlední den roku 1979 skonal, zanechal nám tu kolem 40 broadwayských muzikálů a mnoho samostatných songů pro Tin Pan Alley, celkem přes 900 písní. Které zvolit?

My Funny Valentine zazněla poprvé 14. dubna 1937 při premiéře hudební komedie *Babes in Arms* (překládané u nás *Děti ve zbrani*) a znít už nepřestala. Patří do Top Ten jazzmany nejhranějších standardů a často bývá obehřávána skutečně až příliš mechanicky a bezduše. Přední kritik a autor Scott Yanow v předmluvě své knihy *The Jazz Singers* vyjádřil přesně to, co soudný posluchač nebo muzikant v takových případech cítí a sestavil seznam písní, které by měly být po určitou dobu zakázány. Jeho sazby začínají pětiletým obdobím a sem patří třeba „Over the Rainbow“. Na 10 let by zapověděl „Love for Sale“, 20 let u něj vyfásla ukolébavka „Summertime“ a tak dále. Nejvyšší „pálku“ 50 let udělil jazzové kompozici „Stolen Moments“ a na vrcholu soupisu trůní „My Funny Valentine“ se slovní hodnotou „Forever“. My si ovšem poslechneme některá inspirovaná provedení, abychom si udělali svůj názor. Těch 289 repríz muzikálu byla tehdy ve vrcholící éře swingu střední hodnota.

Roku 1937 se píseň „My Funny Valentine“ stala hitem číslo 1 a zdroj *SecondHandSongs* ji uvádí v 1.243 podobách. Tom Lord má ve své diskografii 1.452 nahrávek.

Touto písní a několika dalšími na Broadwayi debutovala tehdy teprve šestnáctiletá Mitzi Green (vlastním jménem Elizabeth Keno) v roli Billie Smith, které shodou okolností Rodgers a Hart svěřili všechny tři zásadní hity tohoto představení, tedy také „Where Or When“ a „The Lady Is a Tramp“ (český název *Dáma je tulák* ještě lépe, byť jen interně, přeložila Jitka Zelenková jako *Baba na čundru*). Tři hity z jednoho muzikálu, to jsme tu už měli v případě dvou broadwayských her s písničkami bratří Gershwina, v *Lady, Be Good!* a *Girl Crazy* – viz předchozí kapitola.

I když původní interpreti dosti často zanechali svědectví svého pojetí písní formou gramodesek, nahrávku Mitzi Green jsem zatím neobjevil. Vůbec se zdá, že „My Funny Valentine“ se ke své samostatné existenci mimo divadelní prkna probouzela dosti dlouho. Dříve tu bylo instrumentální provedení bez lidských hlasů v této nahrávce, pořízené jen 12 dní po premiéře:

<https://secondhandsongs.com/performance/202227>

My Funny Valentine by Edgar Fairchild and Adam Carroll and Their Orchestra

April 26, 1937

Prohlédněme si zjednodušený notový záznam písně, jaký je pro improvizace jazzových hudebníků dostačující. Nejobvyklejší tóninou je c-moll, tempo volné, ovšem to jsou jen výchozí údaje, které nejsou závazné a v prvé řadě jsou porušovány kvůli hlasovému rozsahu zpěváků (volba tóniny).

MY FUNNY VALENTINE

RICHARD RODGERS

(A) C- C- Δ /_B C-7/_{Bb} A07 Ab Δ *11

(ALTERNATE) F- F#-7 B07 Bb-7 Eb7 D07 G7^{b9} C- C- Δ /_B
(STANDARD) F- D07 G7^{b9} (B) C- C- Δ /_B

C-7/_{Bb} A07 Ab Δ *11 (ALTERNATE) A07 D7 G-7 C7 F#-7 B7
(STANDARD) F- F07

F-7 Bb7^{b9} (C) Eb Δ F-/Eb Eb Δ F-/Eb Eb Δ F-/Eb Eb Δ F-/Eb

Eb Δ G7*9 C- Bb- Ab Δ D07 G7*9 (D) C-

C- Δ /_B C-7/_{Bb} A07 Ab Δ *11 D07 G7*9

C-7 F7^{b9} Bb-7 Eb7^{b9} Ab Δ F-7 Bb7 Eb Δ

D07 G7

Osmitaktové oddíly mají klamavé označení A-B-C-D, my víme, že malá písňová forma se vyjadřuje schématem A – A1 – B – A2 a všimneme si, že **druhé osmitaktí** je téměř doslova jako to první, jenže melodie je **o tercii výš**. Tak tomu nebývá často, je to dobrý nápad skladatele. Ve třetím čtyřtaktí (*bridge*) jsou zase stejné dvoutaktové fráze, jen první tón je pokaždé o sekundu výš: b1 – c2 – d2. Také poslední oddíl má stejnou logiku podobných dvoutaktových motivků: c1 – es1 – c2 a jako vybočení z běžného počtu 32 taktů zde máme po dosažení nejvyššího tónu melodie (es2) 4 takty navíc (přívěšek zvaný *tag*), kterými se z c-moll dostáváme do její paralelní durové, do Es-dur. A ještě o jednom užitečném klišé, které vzniklo modernějším výkladem harmonie prvního osmitaktí. Z akordických značek lze sestavit sestupnou chromatickou řadu – 4 celé noty: c-h-b-a, následují 4 půlové: as-g-(a dále už velké sekundy)-f-es-d, a to buď jako druhý hlas, nebo úplně dole, v basu.

Mohu tedy nabídnout jako nejstarší zpívanou podobu až desku Bluebird 30-0837, kterou koncem roku 1944 pořídila zpěvačka Ruth Gaylor. Jde rovnou do *refrénu*, muzikálová *verze* se prostě nekoná.

<https://secondhandsongs.com/performance/191122>

My Funny Valentine by Hal McIntyre and His Orchestra

December 29, 1944

Vic Damone byl synem emigrantů z Bari, původním jménem Vito Rocco Farinola a tedy reprezentant známého italského *bel canta*, podobně jako Frank Sinatra, Tony Bennett a další

<https://secondhandsongs.com/performance/668996>

Funny Valentine by Vic Damone

Released August 1952

Krátce po vydání předchozí desky vzniklo první významné a pozoruhodné jazzové zpracování. Právě začínala éra tzv. *west coast jazzu*, který vznikl v Kalifornii a velké zásluhy jsou připisovány barytonsaxofonistovi Gerrymu Mulliganovi, jehož melodický protihlas obstarával trumpetista Chet Baker. Jako doprovod jim stačil kontrabas a jemné bicí nástroje. Žádná harmonie (klavír nebo kytara), a přesto kompletní hudba

<https://secondhandsongs.com/performance/10407>

My Funny Valentine by Gerry Mulligan Quartet

September 2, 1952

A zde je ten největší z velkých populárních zpěváků, zvaný někdy Frankie Mafioso

<https://secondhandsongs.com/performance/20300>

My Funny Valentine by Frank Sinatra - Orchestra conducted by Nelson Riddle

November 5, 1953

Člen Mulliganova kvarteta (viz výše), samostatně a s kompletním doprovodem klavírního tria

<https://secondhandsongs.com/performance/10408>

My Funny Valentine by Chet Baker

February 15, 1954

A konečně dámské provedení – vždyť na divadle to zpívá Ona Jemu. Zde božská černá Sarah:

<https://secondhandsongs.com/performance/241858>

My Funny Valentine by Sarah Vaughan

February 10, 1954

První významný mužský interpret tmavé pleti, oblíbený filmový herec a svého času člen *Krýsí smečky* (*Rat Pack*) kolem Franka Sinatry, krátce po ztrátě levého oka při autonehodě

<https://secondhandsongs.com/performance/145432>

My Funny Valentine by Sammy Davis Jr.

Released 1955

Do slunné Kalifornie nás vrátí jiný tamní charakteristický soubor, kvinteto Chico Hamiltona, velmi kultivovaného bubeníka tmavé pleti a nevšedním zapojením klasického smyčcového nástroje k flétně, saxofonu, kytáře a kontrbasu – totiž violoncella

<https://secondhandsongs.com/performance/1069608>

My Funny Valentine by The Chico Hamilton Quintet

August 23, 1955

Vědět musíme i o vzorovém provedení královny jazzového vokálu, Elly Fitzgerald. Zpívá píseň v jednom z osmi *songbooků*, věnovaném tvorbě Rodgerse a Harta (i ona preferuje první období před masově oblíbenějšími zhudebněnými verši Oscara Hammersteina II) a slyšíme zde *verzi* i *refrén*

<https://secondhandsongs.com/performance/22924>

My Funny Valentine by Ella Fitzgerald

August 30, 1956

A máme tu jazzmana z největších. Stačí tiše naslouchat.

<https://secondhandsongs.com/performance/120189>

My Funny Valentine by The Miles Davis Quintet

October 26, 1956

Moje oblíbenkyně se spokojila s doprovodem klavírním triem místo hollywoodského orchestru. Zato si pohrává s melodií, kterou opouští a zase se do ní vrací

<https://secondhandsongs.com/performance/146254>

My Funny Valentine by Carmen McRae

March 6, 1957

Druhá, vážnější tvář známého komika s královským nástrojem. He was also a self-taught harpist.

<https://secondhandsongs.com/performance/670966>

My Funny Valentine by Harpo Marx

Released April 1957

Jeden z nejvšestrannějších populárních zpěváků, ale také skvělý atlet, s nímž se roku 1956 počítalo do olympijského družstva USA. Ve skoku vysokém byl jen 7 cm za olympijským rekordem. Tehdy ale převážila jeho láska k hudbě, podepsal smlouvu s gramofonovým gigantem Columbia Records a bylo. Je mírně snědý, s černošskými a indiánskými kořeny.

<https://secondhandsongs.com/performance/49834>

My Funny Valentine by Johnny Mathis

Released January 5, 1959

Největší hrdina barytonsaxofonu, výše je jeho deska už z roku 1952; zde má svůj big band

<https://secondhandsongs.com/performance/542869>

My Funny Valentine by Gerry Mulligan

July 25 & 27, 1960

Mladá krev počátku 60. let minulého století: Ellis-trubka, Swallow-kontrabas, Bley-klavír

<https://secondhandsongs.com/performance/147128>

My Funny Valentine by Don Ellis, Steve Swallow, Paul Bley

April 21, 1961

Lahodný tón altsaxofonu Paula Desmonda dobře ladí ke smyčcovému pozadí

<https://secondhandsongs.com/performance/113707>

My Funny Valentine by Paul Desmond with Strings

September 14, 1961

Dva mistři svých nástrojů nic nepřipravovali, sedli a hráli. Toto je alternativní záběr vydané desky.

<https://secondhandsongs.com/performance/162637>

My Funny Valentine by Bill Evans, Jim Hall

May 14, 1962

Na ploše 10 minut se doslova vyřádl francouzský skladatel, aranžér a dirigent Michel Legrand, když v New Yorku nahrával album melodií Richarda Rodgersa. Hned v prvním taktu prohání houslisty, hrají jako utržení z řetězu, než se tempo zlomí do obvyklé balady. Foukačkář není uveden, ale mohl by to být belgický mistr světa, Jean „Toots“ Thielemans, byla to jeho doba.

<https://secondhandsongs.com/performance/139035>

My Funny Valentine by Michel Legrand

December 4, 1962

Sestava, která se myslím více nesešla, každý odjinud a přesto si rozumějí. Takový je jazz.

<https://secondhandsongs.com/performance/271842>

My Funny Valentine by McCoy Tyner, featuring Clark Terry, Charlie Mariano, Bob Cranshaw, Mickey Roker (piano, trubka, altsaxofon, kontrabas, bicí nástroje)

Newport Jazz Festival, July 5, 1963

Popřejeme sluchu i českému multi-Slavíkovi? Zpívá *verzi i refrén*

<https://secondhandsongs.com/performance/733912>

My Funny Valentine by Karel Gott

Released 1966

Mým protipólem jazzových zpěvaček je Barbra. Zpívá *verzi i refrén*

<https://secondhandsongs.com/performance/41171>

My Funny Valentine by Barbra Streisand

Released October 1967

Velká naděje jazzové kytary (1941 – 1984), byl uškrcen

<https://secondhandsongs.com/performance/225739>

My Funny Valentine by Lenny Breau & Ronnie Halldorson

Live in Nashville, April 2, 1968

Profesor jazzové kytary na videu z neznámého zdroje, o to vzácnějším; střídání tónin c-moll a a-moll

<https://secondhandsongs.com/performance/135729>

VIDEO

My Funny Valentine by Jim Hall

Nevidomý katalánský pianista, konečně i trocha reharmonizací

<https://secondhandsongs.com/performance/339769>

My Funny Valentine by Tete Montoliu

Barcelona, November 1971

Japonská trumpetová star, nikam nespěchá

<https://secondhandsongs.com/performance/713043>

My Funny Valentine by Terumasa Hino & Mikio Masuda

Tokyo, December 20, 1973

Avantgardní saxofonista nečekaně zdrženlivý, na albu *In the Tradition*; Španěl Tete Montoliu-klavír (viz výše), Dán Niels Henning Ørsted Pedersen-kontrabas, Albert „Tootie“ Heath-bicí nástroje

<https://secondhandsongs.com/performance/123586>

My Funny Valentine by Anthony Braxton

Copenhagen, May 29, 1974

Dva mušketýři *west coast jazzu* po 23 letech

<https://secondhandsongs.com/performance/968217>

My Funny Valentine by Gerry Mulligan - Chet Baker

Carnegie Hall, November 24, 1974

Když se setkají a porozumí si největší klasik houslí s největším jazzmanem

<https://secondhandsongs.com/performance/564488>

My Funny Valentine by Yehudi Menuhin and Stéphane Grappelli

London, October 28 – 30, 1977

Velikán moderního jazzového klavíru, úplně sám a daleko od domova

<https://secondhandsongs.com/performance/895375>

My Funny Valentine by Herbie Hancock

Tokyo, October 25 – 26, 1978

Rodinné kytarové duo, otec a syn – krása komorního jazzu

<https://secondhandsongs.com/performance/563154>

My Funny Valentine by Jimmy Raney & Doug Raney

April 21, 1979

U Jima Halla je to už posedlost, „My Funny Valentine“ nahrál asi desetkrát a zase: c-moll a a-moll. Ovšem hráč na ventilový trombon Bob Brookmeyer, s nímž hrál už roku 1958, to je něco!

<https://secondhandsongs.com/performance/627703>

My Funny Valentine by Jim Hall / Bob Brookmeyer

North Sea Jazz Festival, The Hague, July 14, 1979

Největší trumpetista posledních 40 let, obojživelník – klasik i jazzman – v úplných začátcích slávy

<https://secondhandsongs.com/performance/1029536>

My Funny Valentine by Wynton Marsalis

Fort Lauderdale, Florida, October 11, 1980

Od prvního tónu Carterova specialita – hluboká C struna „symfonického“ kontrabasu

<https://secondhandsongs.com/performance/129140>

My Funny Valentine by Ron Carter/Cedar Walton

December 1981

Belgický foukačkář a nizozemský pianista

<https://secondhandsongs.com/performance/98406>

My Funny Valentine by Toots Thielemans - Louis van Dijk

Utrecht, Holland, May 14, 1982

Do sebe zahloubaný, přemýšlivý francouzský pianista, trpaslík, ale velký výkonem

<https://secondhandsongs.com/performance/465471>

My Funny Valentine by Michel Petrucciani

Paris, October 5, 1984

V duu, které si rozumí, vychází taková lyrika nejlépe

<https://secondhandsongs.com/performance/532633>

My Funny Valentine by Kenny Barron & Buster Williams

Peruggia, Italy, July 11 – 20, 1986

Hollywoodsky napucovaná nahrávka ušlechtilého flétnisty se smyčci

<https://secondhandsongs.com/performance/1066655>

My Funny Valentine by Sam Most

March 26 – 27, 1986

Klavírní trio s českou účastí – Jiří Mráz je velmi vysoce ceněný basista Čecho-Američan

<https://secondhandsongs.com/performance/204297>

My Funny Valentine by Larry Willis, George Mraz, Al Foster

February 1988

Zase jedni, kteří zvolili svižné tempo, balada-nebalada; francouzský čerstvý vánek. Kapelníkem je Louis Petrucciani, bratr klavíristy-trpaslíka, Tony Petrucciani-klavírista je jejich otec

<https://secondhandsongs.com/performance/920553>

My Funny Valentine by Louis Petrucciani

Released 1989

Jedna z hudebních poct trumpetistovi Chetu Bakerovi (viz Gerry Mulligan Quartet 1952 a 1975) od úžasného Toma Harrella, poté, co Baker 13. 5. 1988 vypadl z okna amsterdamského hotelu...

<https://secondhandsongs.com/performance/559831>

My Funny Valentine by Philip Catherine Trio

Monster, Holland, October 19, 1990

U nás méně známá zpěvačka tmavé pleti a dlouhé kariéry, zde 65-letá, s velkým klidem a nadhledem

<https://secondhandsongs.com/performance/633402>

My Funny Valentine by Ernestine Anderson

September 1992 – February 1993

Ani velké hvězdě country music neušla tato nakažlivá píseň

<https://secondhandsongs.com/performance/188952>

My Funny Valentine by Kenny Rogers

Released October 1994

Duo kontrabas a...kontrabas, to není běžné. Ten víc vzadu s nástrojem se zvířecí hlavici je Glen Moore a basa je z roku 1715, údajně od pražského nástrojaře Klotze.

<https://secondhandsongs.com/performance/973571>

My Funny Valentine by David Friesen / Glen Moore

Released 1995

Nejdelší křeace ve vodách Karibského moře, kde je dostatek prostoru i času. Wess je mistr flétny!

<https://secondhandsongs.com/performance/670929>

My Funny Valentine by The Frank Wess Quartet

1996 Floating Jazz Festival, Aboard S/S Norway, Caribbean Sea, November 3 – 7, 1996

Píseň zaujala i ázerbájdžánskou zpívající klavíristku, známou i za hranicemi vlasti

<https://secondhandsongs.com/performance/181619>

My Funny Valentine by Aziza Mustafa Zadeh

Ludwigsburg, Germany, December 1996

Důkaz o tom, že trumpetista Chet Baker je vážen a ctěn i současnými hráči – album dvou italských trumpetistů dvou generací: Rava (*1939), Fresu (*1961) „Shades of Chet“

<https://secondhandsongs.com/performance/416502>

My Funny Valentine by Enrico Rava, Paolo Fresu

Roma, Italy, May 17 – 18, 1999

Jeden z přemýšlivých pianistů posledních čtyř dekad, loučení s minulým stoletím

<https://secondhandsongs.com/performance/830990>

My Funny Valentine by Kenny Werner Trio

Live at Sunset Club, Paris, France, November 23 – 25, 2000

Jako naprostý úlet můžeme hodnotit rozebrání písně na prvočinitele a svévolné nakládání s nimi, jak to předvádí kapela The Bad Plus: Elhan Iverson-piano, Reid Anderson-bass, David King-bicí na albu *Blunt Object - Live in Tokyo*. Navzdory jeho názvu, pouze „My Funny Valentine“ nebyla nahrána v Japonsku a navíc jsou v ní „zpívány“ krátké fragmenty textu písně. Úsudek si udělejte sami.

<https://secondhandsongs.com/performance/490705>

My Funny Valentine by The Bad Plus

Live in concert at Roulette, New York City in December 2001

Jedním z epigonů či nástupců Franka Sinatry je (vedle Harryho Connicka, Jr., rodáka z kolébky jazzu New Orleans - *1967) Kanadčan Michal Bublě (*1975)

<https://secondhandsongs.com/performance/63865>

My Funny Valentine by Michael Bublě

Released March 30, 2004

Z Velké Británie zaznívá nepřeslechnutelný a díky účesu typu „vrabčí hnízdo“ nepřehlédnutelný Rod Stewart. Je jedním z nejvíce prodávaných zpěváků, celosvětově to dělá asi 250 milionů desek!

<https://secondhandsongs.com/performance/35355>

My Funny Valentine by Rod Stewart

Released October 18, 2005

Duo špičkových kytaristů jedné generace, již nežijících (Beck 1945-2008, Abercrombie 1944-2017)

<https://www.discogs.com/Joe-Beck-John-Abercrombie-Coincidence/release/6010427>

My Funny Valentine by Joe Beck & John Abercrombie

February 22, 2007

Konečně také aranžmá pro big band, jehož vedoucí Roy Hargrove to umí i s křídlovkou **VIDEO**

<https://secondhandsongs.com/performance/447490>

My Funny Valentine by Roy Hargrove Big Band

June 16 – 17, 2008

Jako velmi neobvyklou, vysoce ambiciózní uměleckou bych hodnotil podobu písně v podání méně hvězdné zpěvačky Kristin Chenoweth na albu *At Home with Friends*, jejímž hostitelem je světově proslulý virtuóz Joshua Bell, majitel vzácných Stradivárek. Tato deska pro něj znamenala páté ze zatím sedmi vítězství v klasické hitparádě a přiblíží nám ji profesionálně sejmuté **VIDEO**.

<https://secondhandsongs.com/performance/111636>

My Funny Valentine by Joshua Bell featuring Kristin Chenoweth (zpívá *verzi i refrén*)

Released September 29, 2009

Nejčerstvější nahrávka pianisty, v jehož triu hraje současný jazzový kontrabasista číslo 1, Christian McBride a pan bubeník Lewis Nash

<https://secondhandsongs.com/performance/895296>

My Funny Valentine by Mike LeDonne Trio

March 6, 2019

Ovšem poslední slovo musí mít ještě novější zpívaná verze, kterou v únoru 2020 vydal proslulý židovský umělec Barry Manilow (*1943), vlastním jménem Barry Alan Pincus, všestranný jak jen možno, o čemž svědčí jeho mnohé ceny, mezi nimi Grammy, Emmy a Tony i početná první místa v hitparádách. Zde se sám doprovází na klavír a na monitoru nám běží celý text písně. V té jednoduchosti, bez naleštěného orchestru, je jeho síla. V jistém smyslu naplňuje proctví Franka Sinatry, který mu prý řekl: „You’re the Next“.

<https://secondhandsongs.com/performance/941186>

My Funny Valentine by Barry Manilow

Released February 14, 2020

Perlička na závěr od francouzské zpěvačky, vlastním jménem Jeannine Paulette Vincent (1929-2001), autor textu je Jacques Larue

<https://secondhandsongs.com/performance/553769>

La Saint-Vaurien by Maria Vincent

Released 1957

MY FUNNY VALENTINE

Copyright © 1937 by Chappell & Co., Inc. Copyright Renewed.

Words by Lorenz Hart
Music by Richard Rodgers

Slowly

Cm G7/B Cm7/Bb Am7 5 Ab M7 Fm9 Dm7 5

My Fun - ny Val - en - tine, sweet com - ic val - en - tine, you make me smile with my heart. —

G7b 9 Cm G7/B Cm7/Bb F/A Ab M7

Your looks are laugh - a - ble, un - pho - to - graph - a - ble, yet, you're my

Am7b 5 D7b 5b 9 Gm7 C7b 5b 9 Fm7b 5 Bb 7b 9 Eb M7 Fm7 Gm7 Fm7

fav - 'rite work of art. — Is your fig - ure less than Greek; is your

Eb Fm7 Gm7 Fm7 Eb M7 G7 5 G7 Cm7 Bb m7 A7b 9 Ab M7 Dm7b 5 G7b 9

mouth a lit - tle weak when you o - pen it to speak, are you smart? — But

Cm G7/B Cm7/Bb F/A Ab M7 Dm7b 5 G7b 9 Cm7 B9

don't change a hair for me, not if you care for me, stay lit - tle val - en - tine, stay! —

Bb m9 A7b 5 4 9 Ab M7 Fm7 Bb 7 Eb

Each day is Val - en - tine's day. —

MY ROMANCE

(From "JUMBO")

Copyright © 1935 T.B. Harms Company. Copyright Renewed. (c/o The Welk Music Group, Santa Monica, CA 90401)

Words by Lorenz Hart
Music by Richard Rodgers

Moderately Slow

CM7 Dm7 Em7 Eb dim7 Dm7 G7 CM7 Bb 13 Am Am#7 Am7 A7

My Ro - mance does - n't have to have a moon in the sky, My Ro - mance does - n't need a blue la -

Dm7 G7 CM7 C7 FM7 F#dim7 CM7 C7 FM7 F#dim7 CM7 F#m7 F7b 5 Em7 Eb 7

goon stand - ing by; no month of May no twin - kling stars, no hide a - way, no

Am9 D7 Dm7 G7 CM7 Dm7 Em7 Eb dim7 Dm7 G7 CM7 Bb 13 Am Am#7

soft gui - tars. My Ro - mance does - n't need a cas - tle ris - ing in Spain, nor a dance to a

Am7 A7 Dm7 G7 CM7 C7 FM7 FM7/E Dm7 Dm7/C Bm7 Bb 9 # 11

con - stant - ly sur - pris - ing re - frain. Wide - a - wake I can make my most fan - tas - tic dreams come

Am7 Ab 9 CM7/G Am7 Dm7 Dm7/G G7 C6

true; My Ro - mance does - n't need a thing but you. —

My Romance jakožto milostná balada byla vytvořena pro naprosto nevhodné či nepravděpodobné prostředí. Muzikál *Jumbo*, který byl hrán 233-krát, od 16. 11. 1935 do 18. 4. 1936, v jednom z největších divadelních domů, Hippodrome Theatre pro 5.200 diváků, byl velkolepou, bombastickou podívanou. Na jeho obrovském jevišti 30 x 61 metrů se v této hře objevil i slon, a přesto tu zbylo i místo pro ztišení, aby zazněla tato krásná melodie. Podobně jako „My Funny Valentine“, i „My Romance“ má promyšlenou stavbu, která jakoby chtěla podpořit dávnou (a jak víme, scestnou) teorii, že dokonalá melodie musí postupovat po nejmenších krocích, po sekundách. Pokud jde o tóninu, ze dvou častých (B-dur a C-dur) volím tu bez předznamenání. Melodie je vzácně diatonická, bez jediné posuvky, budou nám zcela stačit jen bílé klávesy. A upozorňuji, že jde nikoli o nejčastější formu 4 x 8 taktů (A – A – B – A), ale o druhou používanou, 2 x 16 taktů (A – B), kdy bývá první osmitaktí i v B oddílu stejné a liší se až druhým osmitaktím. Přesnější schéma tedy je A – B – A – C.

1. čtyřtaktí: e-f-g | e-f-g-a-h-c-c-h-a-g |

Následuje známý Rodgersův trik s posunem o tercii, jenže tentokrát směrem dolů:

2. čtyřtaktí: c-d-e | c-d-e-f-g-a-a-g-f-e |

Od 9. taktu (v tištěné ukázce písmeno **B**) jakoby chtěl skladatel to přežitě pravidlo sousedních tónů popřít a ve třetím čtyřtaktí volí naopak velké intervaly, kvartu, kvintu a oktávu.

Od 13. taktu se melodie zklidní, dvě stejná dvoutaktí sestupují po sekundách:

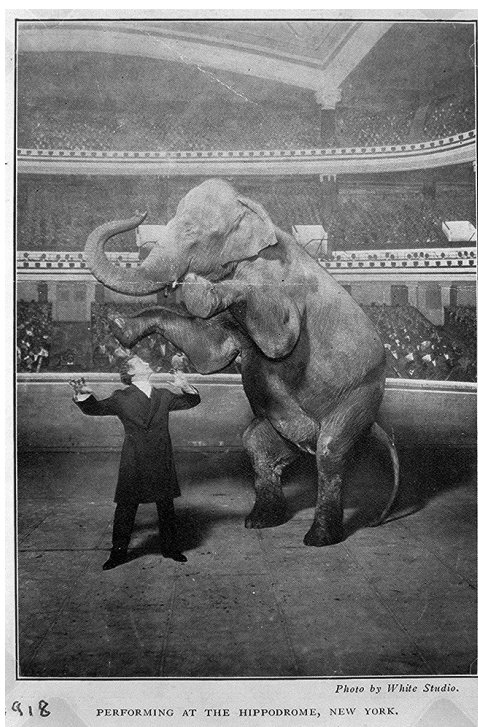
c-h-a-g | c-h-a-g

Od 17. taktu (v tisku písmeno **C**, pro nás je to druhé **A**) se historie opakuje. Dvě následující čtyřtaktí jsou opakována doslova jako na začátku písně, pak ale už žádné větší kroky, opět stoupáme po sekundách:

f-g-a | f-g-a-h-c-d-e-e-e-e-c

a zbývající 4 takty už nejsou analogické k něčemu, co už tu bylo. Prostě zakončí formu.

A ještě pár zajímavostí o muzikálu *Jumbo*. Režisérem byl George Abbott, broadwayská extraliga. Všimněte si jeho životních dat: 25. 6. 1887 – 31. 1. 1995. To není překlep, Abbott se dožil 107 let. Na mimořádně rozměrné scéně Hippodromu se věru vydováděl. Kromě dirigenta Paula Whitemana na koni bylo součástí představení dalších 12 cirkusových vystoupení, můžeme-li věřit oficiální informaci, bylo do děje zahrnuto přes tisíc zvířat, klauni, kouzelníci, dívky vystřelené z kanonů a provazochodci. K tomu všemu hemžení hrál Whitemanův orchestr jedny z nejkrásnějších melodií Rodgerse a Harta a pokud si představíme, že ty písně mají duši, musely si po derniéře oddechnout a s chutí začít vlastní život, nezávislý na divadle. A dokázaly, že jsou životaschopné, některé až dodnes.



Harry Houdini and Jennie the elephant performing at the Hippodrome

Med. Swing

My Romance

Music by Richard Rodgers
Lyric by Lorenz Hart

A $C_{MA7}(F_{MA7})$ E_{MI7} (A_{MI7}) E_{b7} D_{MI7} $G7$ C_{MA7} $E7(\#5)$

My ro - mance does - n't have to have a moon in the sky, My ro -

A_{MI} $E7(\#5)$ A_{MI7} $A7(\#5)$ D_{MI7} $G7$ C_{MA7} $C7$

mance does - n't need a blue la - goon stand - ing by; No

$F_{MA7}(B^b9)$ C_{MA7} $C7$ $F_{MA7}(B^b9)$ C_{MA7}

month of May, no twink - ling stars, No

$F^{\#}_{MI7}(b5)$ $B7$ E_{MI7} B^b13 A_{MI9} $D13$ D_{MI7} $G7$

hide - a - way, no soft gui - tars. My ro -

B $C_{MA7}(F_{MA7})$ E_{MI7} (A_{MI7}) E_{b7} D_{MI7} $G7$ C_{MA7} $E7(\#5)$

mance does - n't need a cas - tle ris - ing in Spain, Nor a

A_{MI} $E7(\#5)$ A_{MI} $A7(\#5)$ D_{MI7} $G7$ C_{MA7} $C7$

dance to a con - stant - ly sur - pris - ing re - frain. Wide a

F_{MA7} $A7(\#5)$ D_{MI7} D_{MI7}/C $B_{MI7}(b5)$ $E7$ A_{MI} A^b7

wake I can make my most fan - tas - tic dreams come true; My ro -

C_{MA7}/G A_{MI7} D_{MI7} $G7$ C^6 $(A_{MI7} D_{MI7} G7)$

mance does - n't need a thing but you.

Do muzikálu *Jumbo* byl angažován i nadstandardně velký orchestr Paula Whitemana, který se poprvé objevil na obrovské scéně opravdu neobvyklým způsobem – přijel na bílém hřebci. Čtyři měsíce po premiéře natočil hlavní melodie s původními představiteli na desky, takto „My Romance“. Až osmnáctá pozice v hitparádě nic neznamena, Rodgersova melodie prokázala své kvality až v dalších dekádách, jako ostatně i předchozí „My Funny Valentine“.

<https://secondhandsongs.com/performance/4806>

My Romance by Gloria Grafton & Donald Novis

March 10, 1936

Poválečná nahrávka od těch nejlepších

<https://secondhandsongs.com/performance/465826>

My Romance by Dinah Shore and Frank Sinatra

April 25, 1947

Zpěvačka tradiční populární hudby (1917 – 2008), původně vyškolená pro operní zpěv. Z rodinného tria *Stafford Sisters* postoupila do profesionální formace *The Pied Pipers*, podporujícího spolu s orchestrem sólové zpěváky (počátkem 40. let třeba Franka Sinatru)

<https://secondhandsongs.com/performance/283015>

My Romance by Jo Stafford with Paul Weston and His Orchestra

September 5, 1952

Ve stejném roce píseň nazpívaly dvě nejskvělejší jazzové zpěvačky tmavé pleti – *Divine Sarah...*

<https://secondhandsongs.com/performance/237977>

My Romance by Sarah Vaughan

April 8, 1956

... a *First Lady of a Song*, Ella

<https://secondhandsongs.com/performance/22954>

My Romance by Ella Fitzgerald

August 30, 1956

Když se dva (dvě) hádají, prospěch může mít třetí – Carmen. Jednou o ní kdosi napsal, že dokáže zaujmout posluchače, i kdyby zpívala telefonní seznam. Něco na tom je. Věříme jí.

<https://secondhandsongs.com/performance/238461>

My Romance by Carmen McRae

December 2, 1958

Černošský policista, u nějž nakonec převážila láska k hudbě. Když mu bylo 32, předváděl kamarádům žonglování s pistolí, vyšel výstřel a byl konec.

<https://secondhandsongs.com/performance/533113>

My Romance by Lem Winchester

October 7, 1960

Jeden z posledních mohykánů jazzu, když mu bylo 33. Nikam nespěchá. Dnes má 93.

<https://secondhandsongs.com/performance/1030250>

My Romance by Benny Golson Quartet

December 26, 1962

Černý bard Joe Williams nám konečně připomene i *verzi*, než zazní známý *refrén*

<https://secondhandsongs.com/performance/643168>

My Romance by Joe Williams

November 1, 1964

Nejkrásnější hlasy na Zemi, které nikdy nikdo neviděl zpívat na jevišti (protože pracovali zásadně pouze ve studiu, kde postupně vrstvil do vícestopého magnetofonu, až vznikla iluze velkého sboru). Byli jen čtyři: Bonnie Herman, Don Shelton, Len Dresslar a vedoucí/aranžující Gene Puerling.

<https://secondhandsongs.com/performance/452289>

My Romance by The Singers Unlimited

September 1974

Malá parta kalifornských jazzmanů, hlavní melodik Bud Shank hrál na saxofon a flétnu

<https://secondhandsongs.com/performance/655298>

My Romance by The LA 4

April 1981

Singers Unlimited nastartovali nový styl práce s více hlasy. V jejich stopách vykročili i britští *The King's Singers* – šest chlapíků, z nichž někteří ovládají dokonale falzeto v rozsahu ženského altu
<https://secondhandsongs.com/performance/777188>

My Romance by The King's Singers

Released 1992

Nashvillský newgrassový a britský jazzový kytarista si rozumějí

<https://secondhandsongs.com/performance/807268>

My Romance by David Grisman & Martin Taylor

January 1995

V 60. letech avantgardní bouřlivák s tenorsaxofonem se po 20 letech uklidnil a se zkušeným klavíristou Kennym Wernerem zahráli „My Romance“ jako nikdo druhý

<https://secondhandsongs.com/performance/465838>

My Romance by Archie Shepp

Köln, Germany, December 1, 1982

Švédská komorní formace hraje tu píseň s láskou a něhou: Lasse Törnqvist-cornet, Mats Larsson-kytara, Hans Backenroth-kontrabas

<https://secondhandsongs.com/performance/813831>

My Romance by Sweet Jazz Trio

Bromma, Sweden, May 24 & 26, 2005

Jak to udělat, aby písnička zněla zajímavě pouze od hlubokých žesťů – trombonu a tuby.

Vynalézavosti se meze nekladou a když občas sáhnou k vícenásobnému záznamu, stojí to za to

<https://secondhandsongs.com/performance/802262>

My Romance by Wycliffe Gordon & Marty Erickson (černý a bílý)

November 10 – 11, 2006

Bubeník, kterého vyškolil Miles Davis, v čele příležitostného kvarteta: Roy Hargrove-trubka, Ronnie Matthews-klavír, Peter Washington-kontrabas

<https://secondhandsongs.com/performance/768766>

My Romance by Jimmy Cobb Quartet

November 14, 2006

Ještě jeden trombonista tmavé pleti, přímo z New Orleans, ze slavného rodu Marsalisů. Jeden ze čtyř synů-jazzmanů klavíristy Ellise Marsalise, zde přítomného (1934 – 2020). John Clayton-kontrabas, Marvin „Smitty“ Smith-bicí nástroje.

<https://secondhandsongs.com/performance/801296>

My Romance by Delfeayo Marsalis

Released 2014

Absolutní klid. Klavírní trio bez potřeby exhibovat, žádné zbytečné tóny. Buster Williams-kontrabas, Lenny White-bicí nástroje, jindy pěkně hlučný, zde s metličkami skoro neslyšný

<https://secondhandsongs.com/performance/475567>

My Romance by Cyrus Chestnut

November 17, 2015

A nečekané, velmi příjemné překvapení na závěr: Španělský multiinstrumentalista (zde basista) a kapelník představuje mladou tenorsaxofonistku ze svého souboru Sant Andreu Jazz Band.

<https://secondhandsongs.com/performance/1055163>

VIDEO

My Romance by Joan Chamorro & Joana Casanova

Released November 9, 2020



Jazz po katalánsku





Joan Chamorro (*1962) hraje na saxofony, klarinet, flétnu, kornet a kontrabas. Především ale vyučuje mladé hudebníky ve věku od 7 do 20 let ze Sant Andreu (jeden z 10 okrsků hlavního města Katalánska – Barcelony). Městský orchestr založil roku 2006 a účinkoval s ním na desítkách domácích i evropských festivalů. Natočil s ním několik alb a řada obrazových záznamů je k vidění na youtube.

Po této vsuvce, věnované péči o jazzové mláďáky v Katalánsku, se dostáváme ke třetímu z velkých hitů Richarda Rodgersa a Lorenze Harta. Musíme za ním do hudební komedie *The Boys from Syracuse* (u nás překládáno doslova – *Chlapci ze Syrakus*) a jestliže do muzikálu *Babes in Arms* (My Funny Valentine) přispěli oba autoři nejen texty písní a hudbou, ale i kompletním libretem, v tomto kusu se poprvé obrací k historické předloze, ke Shakespeareově *Komedii plné omylů*.

Výběr ústřední melodie – milostného duetu „**This Can't Be Love**“ – tentokrát nepodléhá žádné hitparádě či jiné statistice (nicméně SecondHandSongs ji evidují ve 320 verzích). Přál jsem si jen doložit, že Rodgers a Hart nepsali jen samé balady neboli cajdáky, měli talent i na svižnější písničky. *The Boys from Syracuse* byli v Alvin Theatre hráni od 23. 11. 1938 do 10. 6. 1939 celkem 235-krát. Písnička se dostala na nejvyšší příčku hitparády díky desce orchestru *Krále swingu*, Bennyho Goodmana, zpívala ji Martha Tilton. V tabulce se držela 13 týdnů, z toho 2 týdny na první pozici. Orchestr Horace Heidta s Larrym Cottonem to jistil 6. místem. Obě desky si můžeme poslechnout. Nepodařilo se mi objevit historickou nahrávku prvních interpretů hlavních rolí, Eddieho Alberta, žijícího téměř celé století (1906-2005) a jeho divadelní partnerky Mary Westcott. Zato jsem narazil na vzácný záběr tohoto muzikálového a později televizního herce, když mu bylo 95. Můžete přeskocit, mne to ale zaujalo. Eddie Albert působil v broadwayských představeních až do roku 1984!

<https://www.youtube.com/watch?v=faaPCPI0TkI>

Eddie Albert sings on camera for the last time - 2001

In this pre interview footage shot in 2001 at the Pacific Palisades home of TV legend Eddie Albert, Edward Albert and (his father), Eddie Albert are about to be interviewed to talk about the acoustic guitar that Woody Guthrie gave to Eddie Albert for all the kindness he showed to Woody Guthrie and his family. The interview we shot turned out to be Eddie Albert's last on camera interview. This is such a great impromptu moment...

https://www.youtube.com/watch?v=eYp_sSHldUE

This Can't Be Love by Benny Goodman with Martha Tilton, vocal
October 13, 1938

https://www.youtube.com/watch?v=VC_RkTsu7I0

This Can't Be Love by Horace Heidt with Larry Cotton, vocal
November 2, 1938

Po dvou nahrávkách, pořizovaných krátce před premiérou *Chlapců ze Syrakus*, si prohlédneme noty:

THIS CAN'T BE LOVE (From "THE BOYS FROM SYRACUSE")

Copyright © 1938 by Chappell & Co., Inc. Copyright Renewed

Words by Lorenz Hart
Music by Richard Rodgers

Moderately

G6 C7 G Am7 D7 Am7 D7

This Can't Be Love be - cause I feel so well, no sobs, no sor - rows, no sighs;

G6 C7 G Am7 D7 G C7 G

This Can't Be Love, I get no diz - zy spell. My head is not in the skies, my heart does

F#m7 B7 Em7 F13 E7#5 A9 D7b9 G

not stand still, just hear it beat! This is too sweet to be love. This Can't Be

C7 G6 Am7 D7 G D7 G

Love be - cause I feel so well; but still I love to look in your eyes.

Vidíme jednu ze dvou nejčastějších možností volby tóniny. Vedle G-dur se píseň hrává též v F-dur. První dva řádky jsou přehledné, neboť obsahují po 8 taktech, ve formě 4 x 8 oba díly **A**. Oba jsou první 4 takty totožné, dál se liší. Na rozdíl od minulého songu „My Romance“ má tento standard střední díl – *bridge* – harmonické vybočení z G-dur, první 4 takty jsou tzv. *dominantním jádrem* do e-moll, což je paralelní tónina k G-dur, s logickými zvýšenými tóny cis a dis (6. a 7. stupeň moll melodické). Druhé čtyřtaktí *bridge* přináší zajímavý sled dominant. Od posledního taktu 3. řádku máme závěrečný díl a opět je jeho první polovina (4 takty) shodná s 1. a 2. řádkem, aby v 5. taktu dosáhla melodie jedinkrát za celou sloku nejvyššího tónu – e2. Takové řešení jsme už viděli, že? (Napovím: stejně naložil s nejvyšším tónem „e2“ George Gershwin v „Oh, Lady Be Good“.)

A nyní následují vybrané nahrávky, které mi připadají zajímavé, pokaždé něčím jiné. Můžete z nich vyzobávat zcela náhodně, nebo pod dojmem mých glos, předcházejících modrým odkazům. V obou případech se znovu potvrdí vlastnost jazzu – nabízí nám množství variant a proměn, jak tóniny nebo tempa, tak rytmu, volby nástrojů i jejich méně častých až překvapivých kombinací, prostě tisíc tváří.

Jako pianista byl v Německu narozený Američan André Previn (1929-2019) vždy brilantní, perfektně připravený, leč ne tak správně jazzově bezprostřední. Dal se pak do služeb Hollywoodu, stojí za mnoha skvělými filmovými hudbami (*Porgy and Bess*, *My Fair Lady* ad. – získal 4 Oscary) a v 70. letech postoupil mezi klasiky jako šéfdirigent London Symphony Orchestra (tehdy navštívili i Brno). Jednou z jeho pěti manželek byla znamenitá německá houslistka Anne-Sophie Mutter (*1963). Kdo dává přednost akademickému projevu, pošmákne si.

<https://secondhandsongs.com/performance/525040>

This Can't Be Love by Andre Previn

October 20, 1947

Jedna z nejpozoruhodnějších malých sestav poválečného jazzu: Red Norvo (1908-1999), průkopník vibrafonu, xylofonu a marimby v jazzu, Tal Farlow (1921-1998), malíř vývěsních štítů a také kytarista a černý rebel Charles Mingus (1922-1979) s kontrabasem

<https://secondhandsongs.com/performance/519481>

This Can't Be Love by The Red Norvo Trio

April 13, 1951

Rovněž klasicky důkladně vzdělaný Dave Brubeck, v kompozici žák Daria Milhauda, má přece jen raději dobrodružství improvizace a je tedy více jazzmanem než Previn. Navíc není otrocky závislý na dodržování přesného notového záznamu melodie, který chápe správně jen jako hrubý návod k individuálnímu dopracování.

<https://www.youtube.com/watch?v=aCIUriaJurk>

This Can't Be Love by Dave Brubeck Quartet

August 1952

Brilantní pianista a majitel sametového hlasu s orchestrem, doprovázejícím později i Jazzovou královnu Ellu Fitzgerald

<https://secondhandsongs.com/performance/515619>

This Can't Be Love by Nat "King" Cole with Orchestra conducted by Nelson Riddle

January 28, 1953

Žádné problémy s vrcholnou klavírní technikou si nepřipouštěl tento téměř slepý pianista

<https://secondhandsongs.com/performance/590311>

This Can't Be Love by Art Tatum

December 28, 1953

Dinah jde na zpěv zase jinak, má svůj tónbr a také spoustu svých příznivců

<https://secondhandsongs.com/performance/391869>

This Can't Be Love by Dinah Washington

March 16, 1955

Černý Američan a v Dánsku narozený běloch utvořili v 50. letech vzácnou formaci dvou trombonů a klavírního tria a předváděli dokonalou souhru

<https://secondhandsongs.com/performance/170346>

This Can't Be Love by J.J. Johnson and Kai Winding

June 23, 1955

Kmenový zpěvák Basieho orchestru, zažívající svoji druhou slavnou éru po útlumu 40. – 50. let

<https://secondhandsongs.com/performance/957853>

This Can't Be Love by Count Basie with Joe Williams

May 1, 1956

Další vzorek ze *Zpěvníku Rodgerse a Harta* První dámy jazzového vokálu

<https://secondhandsongs.com/performance/22925>

This Can't Be Love by Ella Fitzgerald

August 21, 1956

Bezkonkurenční mistři tenorového a barytonového saxofonu v jedné z konfrontací. Prostě jízda.

<https://secondhandsongs.com/performance/234982>

This Can't Be Love by Stan Getz & Gerry Mulligan

October 12, 1957

Dvě dámy a tři pánové ze Seattle v pěkné harmonii

<https://secondhandsongs.com/performance/900147>

This Can't Be Love by The Signatures

Released January 1959

Známa herečka a zpěvačka, která má taky obrovský písňový repertoár

<https://www.youtube.com/watch?v=Cqq1qPnB2PE>

This Can't Be Love by Doris Day

released 1962

Setkání superhvězd tmavé pleti, vemlouvavého tenorsaxofonisty Webstera a technicky nedostižného mistra klavíru Petersona

<https://secondhandsongs.com/performance/283738>

This Can't Be Love by Ben Webster & Oscar Peterson

November 6, 1959

Jinak zvoní vibrafon Calu Tjaderovi, akcentujícímu více jeho perkusivní efekt než melodickou funkci. Po celou kariéru inklinoval ke karibským rytmům aneb, jak říkají muzikanti, sekal latinu

<https://secondhandsongs.com/performance/294540>

This Can't Be Love by Cal Tjader Quartet

Live at The Blackhawk, San Francisco, January 27 – 28, 1962

Takhle slyší hudbu Richarda Rodgerse francouzský klavírista, skladatel, aranžér a dirigent, který se přijížděl do Spojených států realizovat, než pak zjistil, že doma mu kvete pšenka ve službách kinematografie– všichni znají nebo alespoň slyšeli půvabné melodie z filmů *Paraplíčka ze Cherbourgu*, *Slečinky z Rochefortu*, *Léto roku 1942* ad. Šťavnatě znějící big band!

<https://secondhandsongs.com/performance/877663>

This Can't Be Love by Michel Legrand

December 6, 1962

Když se potká jazzman s představitelem bluegrassu, nemusí to být vždy katastrofa. Ostatně víme, že některé hvězdy Nashville-soundu rády vybočily z daného žánru, Chet Atkins, Hank Garland...

<https://secondhandsongs.com/performance/499966>

This Can't Be Love by Lenny Breau and Chet Atkins

Nashville, 1981

Dva nejvýraznější altsaxofonisté kalifornského jazzu 50. let, jenže o tři dekády později

<https://secondhandsongs.com/performance/477837>

This Can't Be Love by Lee Konitz & His West Coast Friends (Art Pepper)

January 18 & 19, 1982

Dcera slavného zpívajícího klavíristy Nata Kinga Colea (viz nahrávka 1953) často přebírala jeho repertoár a tlumočila jej své generaci a ještě mladším milovníkům dobré populární hudby. Hrajeme si z jejího nejúspěšnějšího alba *Unforgettable*, které získalo 7 cen Grammy

<https://www.youtube.com/watch?v=d2DnJ6hUZCk>

Natalie Cole - This Can't Be Love

Released 1991

Blue- a New-grassový houslista Mark O'Connor, tento stylový chameleon, si pozval na své album *Heroes* nejrůznější rivaly, mimo Jean-Luc Pontyho i dalšího Francouze, Grappelliho a hleděl hrát jako oni. Není pak vždy snadné ty dvojice odlišit.

<https://secondhandsongs.com/performance/1023060>

This Can't Be Love by Mark O'Connor with Stéphane Grappelli

June 2, 1992

Od roku 1999 nejčastější vítězka čtenářské ankety časopisu *Down Beat* – zpívající výborná klavíristka

<https://secondhandsongs.com/performance/13541>

This Can't Be Love by Diana Krall

1993

Kapela s více než padesátiletou historií, pěstující hudbu Zlatého jazzového věku. Nic víc, nic míň. Pohodová záležitost bez vyšších nároků, která dokáže potěšit.

<https://secondhandsongs.com/performance/320115>

This Can't Be Love by Don Neely's Royal Society Jazz Orchestra

Released 2002

Současný nositel tradice francouzského *gypsy jazzu*, kterou před 90 roky založil belgický cikán Django Reinhardt, udržuje strunné obsazení, jen pokud jde o melodický nástroj, vyměnil housle za soprán saxofon

<https://secondhandsongs.com/performance/345839>

This Can't Be Love by Biréli Lagrène Gypsy Project

Live at North Sea Jazz Festival, The Hague, Netherland, July 9, 2005

Johnnyho Mathise už známe – mírně snědý, ještě na univerzitě nominovaný do olympijské výpravy atletů (skok vysoký), ale zběhl k hudbě a show-byznysu

<https://secondhandsongs.com/performance/49912>

This Can't Be Love by Johnny Mathis

Released February 1, 2005

Už dlouho úřadující královna jazzových houslí, jaká tu nikdy dříve nebyla a pánům dává na frak

<https://secondhandsongs.com/performance/372404>

This Can't Be Love by Regina Carter-violin & Dee Dee Bridgewater-vocal (full album)

January 7 – 9, 2006

Nejznámější zpívající sedmistrunný kytarista (a mistr hry na ukulele)

<https://secondhandsongs.com/performance/241930>

This Can't Be Love by John Pizzarelli Quartet

Live at La Trastienda, Buenos Aires, date unknown

Známa holandská zpěvačka, celým jménem Laura Ingrid Thérèse Fijgi (*1955) se šlapající kapelou

<https://secondhandsongs.com/performance/437620>

This Can't Be Love by Laura Fygi with Johan Plomp Big Band

Osnabrück, Germany, November 20 – 21, 2010

Nejen trumpetisté vzpomínají na kolegu Cheta Bakera. I Brazilo-Američanka, zpívající u klavíru, mu věnovala své album *I Thought About You - A Tribute to Chet Baker*. A má to švih. Před několika lety byla hostem *JazzFestu Brno*, i s manželem-basistou Markem Johnsonem. Hraje s ní i zde.

<https://secondhandsongs.com/performance/384745>

This Can't Be Love by Eliane Elias

Released May 27, 2013

A jako bonus nebo přídavek nebo přívazek čili *tag* krátce o „**The Lady Is a Tramp**“. Vrátil nás k postavě Billie Smith v muzikálu *Babes in Arms*, hrané a zpívané Mitzi Green. Nahrávka zde bohužel „není k dispozici“ a tuhle překážku nedokážu překonat. 413krát v SecondHandSongs.

<https://secondhandsongs.com/performance/22926>

The Lady Is a Tramp by Mitzi Green

na divadle poprvé 14. 4. 1937, datum nahrávky neznámé

První dostupná nahrávka

<https://secondhandsongs.com/performance/202228>

The Lady Is a Tramp by Teddy Lynch with Fairchild and Carroll and Their Orchestra

April 26, 1937

První deska skutečně špičkového velkého swingového orchestru

<https://secondhandsongs.com/performance/192199>

The Lady Is a Tramp by Tommy Dorsey and His Clambake Seven - Vocal by Edythe Wright

September 11, 1937

THE LADY IS A TRAMP (From "BABES IN ARMS")

Copyright © 1937 by Chappell & Co., Inc. Copyright Renewed.

Words by Lorenz Hart
Music by Richard Rodgers

Moderately Bright

The image shows a musical score for the song 'The Lady Is a Tramp'. It consists of four staves of music in G major, 4/4 time. The tempo is 'Moderately Bright'. The lyrics are written below the notes, and chords are indicated above the staff. The lyrics are: 'I get too hun-gry for din-ner at eight. I don't like crap games with bar-ons and ears. I like the thea-tre but ne-ver come late. Won't go to Har-lem in er-mine and pearls. I ne-ver both-er with peo-ple I hate. Won't dish the dirt with the rest of the girls. That's why The La-dy Is A Tramp. That's why The La-dy Is A Tramp. I like the free fresh wind in my hair, life with-out care. I'm broke, it's oke, hate Cal-i-for-nia, it's cold and it's damp, that's why The La-dy Is A Tramp.' The chords are: C6, Em7b5, A7b9, Dm7, G7, C6, Dm6, Em7b5, A7b9, Dm7, G7, C, CM7, Gm7, C9, F6, Bb9, Em7, A7b9, Dm7, G7b9, C, A7, D7, G7, F#m7b5, B13, Em7, A13, Dm7, G13, Em7, A7b9, Dm7, G7b5, F#m7b5, Fm7b5, Em7b5, Ebm7, Dm, Dm7/C, Bm7b5, E7b9, Am, Am#7, Am7, D9, G7b9, C, D#M9, CM9.

O vtipný český překlad názvu „Baba na čundru“ se postarala tuším Helenka Vondráčková.

<https://secondhandsongs.com/performance/266518>

The Lady Is a Tramp by Gerry Mulligan Quartet

January 3, 1953

Kanadský mistr kláves

<https://secondhandsongs.com/performance/118180>

The Lady Is a Tramp by Oscar Peterson

December 7, 1953

Zapomenutý, rovněž zručný pianista, navzdory deformované levé ruce (viz snímek)

<https://secondhandsongs.com/performance/271672>

The Lady Is a Tramp by Carl Perkins

early 1956

Zpěvák, hudebník, skladatel a aranžér Mel Tormé zvaný *Velvet Fog*, pěkně svižný, verze i refrén

<https://secondhandsongs.com/performance/413623>

The Lady Is a Tramp by Mel Tormé with The Marty Paich Dek-Tette

January 1956

Jistotu skýtající *Zpěvník Rodgerse a Harta*, jeden z osmi podobných s Ellou Fitzgerald

<https://secondhandsongs.com/performance/22927>

The Lady Is a Tramp by Ella Fitzgerald

August 21, 1956

Básník klavíru dovede být pěkný lišák

<https://secondhandsongs.com/performance/151785>

The Lady Is a Tramp by Erroll Garner

místo a datum vystoupení nezjištěno, asi kolem roku 1960

VIDEO

Opět francouzský aranžér a dirigent před americkým big bandem, pestré aranžmá, změny tempa atd.

<https://secondhandsongs.com/performance/877668>

The Lady Is a Tramp by Michel Legrand

December 6, 1962

Krásně uvolněný černošský projev, pokud jde o melodii snad až příliš

<https://secondhandsongs.com/performance/48930>

The Lady Is a Tramp by Diana Ross

February 1973

Francouzský cikán s kytarou umí i vokální improvizaci (*scat singing*)

<https://secondhandsongs.com/performance/698506>

The Lady Is a Tramp by Biréli Lagrène

June 9 – 10, 1997

Jeden z lepších pianistů současnosti z nejlepšího jazzklubu světa, tóninové přechody...

<https://secondhandsongs.com/performance/86652>

The Lady Is a Tramp by The Bill Charlap Trio

Live at The Village Vanguard, New York, September 2003

Jedno současnější provedení nezaškodí. Tony je v 85 letech k nezastavení, Lady Gaga je o 60 míň!

<https://secondhandsongs.com/performance/165957>

The Lady Is a Tramp by Tony Bennett with Lady Gaga

VIDEO

Released September 20, 2011

Těchto šest Britů stojí za poslech a shlédnutí

<https://secondhandsongs.com/performance/659649>

The Lady Is a Tramp by The King's Singers

VIDEO

Released September 30, 2013

Honzík a Dasha myslím ani moc nezaostávají

<https://secondhandsongs.com/performance/998897>

The Lady Is a Tramp by Jan Smigactor

Released December 4, 2015

Populární, ale i jazzu schopný zpěvák zájezdem v Kodani

<https://secondhandsongs.com/performance/649515>

The Lady Is a Tramp by Curtis Stigers with the Danish Radio Big Band

Live In Copenhagen At The DR Koncerthuset, January 2014

Český příspěvek k výběru interpretů?

Autorem veršů je Eduard Krečmar a jsou známy dvě nahrávky:

Roku 1993 vyšla deska Jitky Zelenkové, píseň má název „**A náhle z dámy bývá tramp**“

[https://www.youtube.com/watch?v=-G-L6DLkQic&list=PLfj-](https://www.youtube.com/watch?v=-G-L6DLkQic&list=PLfj-V2lzYLRd9I88C_tvhyfMEfRCEKAaw&index=118)

[V2lzYLRd9I88C_tvhyfMEfRCEKAaw&index=118](https://www.youtube.com/watch?v=-G-L6DLkQic&list=PLfj-V2lzYLRd9I88C_tvhyfMEfRCEKAaw&index=118)

a k tomu jedno **VIDEO**:

https://www.youtube.com/watch?v=2V_69oGpVoo

Helena Vondráčková, Jitka Zelenková - A náhle z dámy bývá tramp

Roku 2002 přibyla nahrávka Karla Gotta, s variantou názvu „Jak se z lejdy stává tremp“

Zvukové záznamy jsem nenašel

A všimněme si ještě odchylky od známé písňové formy A-A-B-A: první dvě Áčka mají nikoli 8, ale 16 taktů. *Bridge* i závěrečný díl A už jsou zase osmitaktové.

Zde tabulka Rodgersových trofejí ve všech čtyřech kategoriích (plus Pulitzer prize za literaturu!)

Rodgers is one of the few entertainers to have won the EGOT, the Emmy, Grammy, Oscar, and Tony.

Year	Award	Category	Title	Results	
1945	Academy Award	Best Original Song	<i>"It Might as Well Be Spring"</i> , State Fair	Won	
1950	Tony Award	Best Musical	<i>South Pacific</i>	Won	
		Best Book of a Musical		Won	
		Best Producer of a Musical		Won	
1952		Best Musical	<i>The King and I</i>	Won	
1956			<i>Pipe Dream</i>	Nominated	
1959			<i>Flower Drum Song</i>	Nominated	
1962			Best Original Score	<i>No Strings</i>	Nominated
					Won
1965			<i>Do I Hear a Waltz?</i>	Nominated	
1966			<i>State Fair</i>	Nominated	
1957	Primetime Emmy Award		Best Musical Contribution for Television	<i>Cinderella</i>	Nominated
1961		Outstanding Original Music for Television	<i>Winston Churchill: The Valiant Years</i>	Won	
1961	Grammy Awards	Best Musical Theater Album	<i>The Sound of Music</i>	Won	
1963			<i>No Strings</i>	Won	

1000 Jazz Standards – jak je zastoupen Richard Rodgers

006	My Funny Valentine		1937	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
082	I Didn't Know What Time It Was		1939	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
091	My Romance		1935	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
094	Blue Moon	4	1934	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
114	It Might As Well Be Spring	O S C A R	1945	Rodgers,Richard	Hammerstein,Oscar
118	Lover		1932	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
123	This Can't Be Love		1938	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
124	Little Girl Blue		1935	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
181	It Never Entered My Mind		1940	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
208	Where or When		1937	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
222	Have You Met Miss Jones		1937	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
228	Spring Is Here		1938	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
246	My Heart Stood Still		1927	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
278	Thou Swell		1927	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
284	There's a Small Hotel		1936	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
289	Falling in Love with Love	16	1938	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
310	You Took Advantage of Me		1928	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
333	My Favorite Things		1959	Rodgers,Richard	Hammerstein,Oscar
335	Bewitched		1941	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
336	The Lady Is a Tramp		1937	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
337	Isn't It Romantic		1932	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
399	The Surrey with the Fringe on Top		1943	Rodgers,Richard	Hammerstein,Oscar
429	Blue Room		1926	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
449	You Are Too Beautiful		1932	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
455	I Could Write a Book		1940	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
489	Manhattan		1925	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
527	It's Easy to Remember		1935	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
536	With a Song in My Heart		1929	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
671	Dancing on the Ceiling		1930	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
788	If I Loved You		1945	Rodgers,Richard	Hammerstein,Oscar
806	People Will Say We're in Love		1943	Rodgers,Richard	Hammerstein,Oscar
825	Glad to Be Unhappy		1936	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
842	Ev'rything I've Got (Belongs to You)		1942	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
908	Wait Till You See Her		1942	Rodgers,Richard	Hart,Lorenz
928	Hello Young Lovers	35	1951	Rodgers,Richard	Hammerstein,Oscar

Kliknete-li na kterýkoliv z prvních 16 názvů, dočtete se spoustu dalších zajímavostí o písni, skladateli, okolnostech vzniku, uplatnění ve filmu atd. Prostě a jednoduše, první tři stovky soupisu tisícovky „Jazz Standards“ jsou vybaveny informacemi i sérií 4 – 5 videí. Tedy čísla 001 až 300 v levém sloupci řádku.

A závěrem poznámka o výše zařazených rozebíraných písních, nikoli podle pořadí „Jazz Standards“, ale subjektivním výběrem těch, které se u nás hrají víc než ostatní. Holt čeští jazzmani mají jiné chutě než jejich zámořští kolegové, jejichž frekvence nahrávek určila pořadí v této statistice. Všechny písně jsou krásné a zasluhují naši pozornost. Ty od Rodgerse a Harta určitě.